

**Zespół redakcji:**mgr KAMIL P. JACH  
(red. naczelny, red. językowy),  
mgr MICHALINA KONDEJ-  
-MATAREWICZ  
mgr ELŻBIETA MAUER**Redaktorzy tematyczni,  
członkowie komitetu naukowego:**dr inż. GRAZYNA BARTKOWIAK  
dr inż. ANDRZEJ DĄBROWSKI  
dr inż. KRZYSZTOF GRZY  
dr BARBARA KRZYŚKÓW  
dr inż. WITOLD MIKULSKI  
dr inż. ZOFIA PAWŁOWSKA  
dr MAŁGORZATA SZEWCZYŃSKA  
dr TOMASZ TOKARSKI  
dr DOROTA ŻOŁNIERCZYK-ZREDA  
dr hab. inż. WIKTOR M. ZAWIESKA,  
prof. nadzw. CIOP-PIB  
(przew. komitetu naukowego)© Copyright by Centralny Instytut  
Ochrony Pracy  
– Państwowy Instytut Badawczy  
Warszawa 2013  
Wersja pierwotna drukowana**Adres wydawcy i redakcji:**00-701 Warszawa  
ul. Czerniakowska 16  
tel.: 22 623-36-75  
tel./fax: 22 623-46-48  
www.ciop.pl  
e-mail: bpredekacja@ciop.pl**Wydawnictwo jest indeksowane w:**BazTech, Index Copernicus,  
OSH UPDATE, ARIANTA, CISDOC

Artykuły są recenzowane.

Zastrzeżenie: prawo skracania materiałów  
przeznaczonych do publikacji  
oraz dokonywania poprawek  
redakcyjnych.Opracowanie graficzne:  
Jolanta MajSkład: Empestudio  
Warszawa, ul. Drwali 13  
Druk: EFEKT  
Warszawa, ul. Lubelska 30/32  
Nakład: 2500 egz.**CIOP**  **PIB**Centralny Instytut Ochrony Pracy  
– Państwowy Instytut Badawczy  
Central Institute for Labour Protection  
– National Research Institute

Fot. na okładce:

Khakimullin Aleksandr/Bigstockphoto

„Żelazny człowiek” wysiada z pędzącego pociągu ..... II s. okł. „Iron man” disembarks from the speeding train	
Grafen na polskim wylocie ..... 2 Expelling the graphene in Poland	
Aktualności z kraju ..... 4 Local reports	
Warszawski nanowrzesień. Konferencja NAMF ..... 5 Warsaw nanospetember. NAMF conference	
Operatorzy platform wiertniczych podnoszą standardy bhp. Rozmowa z Łukaszem Szymerkowskim, inspektorem bhp w Mostostal Pomorze S.A. .... 6 Drilling platform operators raise the OSH standards bar. An interview with Łukasz Szymerkowski, OSH inspector in Mostostal Pomorze S.A.	
Wybrane aspekty odpowiedzialności za dyskryminację i nierówne traktowanie w zatrudnieniu Chosen aspects of liability for discrimination and unequal treatment in employment Wojciech Dyląg ..... 8	
OBRADOWAŁA RADA OCHRONY PRACY PRZY SEJMIE RP Pracownicy młodociani muszą pracować bezpiecznie ..... 12 LABOUR PROTECTION COUNCIL IN SESSION Youth employees must be safe while working	
Nocna praca zmianowa jako czynnik ryzyka kancerogenezy Night shiftwork as a risk factor for cancerogenesis Agata Kawalec, Krystyna Pawlas ..... 13	
Metoda usprawnienia procesów decyzyjnych w działaniach zawierających element ryzyka Method of optimizing decision making in risk-burdened actions Marcin Biernacki ..... 18	
Wypalenie zawodowe – przyczyny, objawy, skutki, zapobieganie Job burn-out – causes, symptoms, effects, prevention Martyna Ostrowska, Aneta Michcik ..... 22	
Dobór odzieży ochronnej do przebywania i pracy w środowisku zimnym (1) Selecting protective clothing adjusted to staying and working in a cold environment (1) Andrzej Sobolewski ..... 26	
ODPOWIADAMY NA PYTANIA CZYTELNIKÓW ANSWERING OUR READERS' QUESTIONS Wiesława Lempka ..... 31	
DONIESIENIA Z ZAGRANICY ..... 32 REPORTS FROM ABROAD	

**WARUNKI PRENUMERATY**RUCH S.A.: Zamówienia na prenumeratę w wersji papierowej i na e-wydania można składać bezpośrednio na stronie [www.prenumerata.ruch.com.pl](http://www.prenumerata.ruch.com.pl)  
Ewentualne pytania prosimy kierować na adres e-mail: [prenumerata@ruch.com.pl](mailto:prenumerata@ruch.com.pl) lub kontaktując się z Telefonicznym Biurem Obsługi Klienta pod numerem: 801 800 803  
lub 22 717 59 59 – czynne w godzinach 7.00 – 18.00. Koszt połączenia wg taryfy operatora.

Prenumeratę można też zamawiać w takich firmach kolportażowych, jak:

KOLPORTER S.A.: 05-080 Izabelin-Mościska, ul. Bakaliowa 4, tel. 22 355-05-60 do 66, fax 22 355-05-67,68

GARMOND PRESS S.A.: 01-106 Warszawa, ul. Nakielska 3, tel./fax 22 836-70-08.

Egzemplarze archiwalne można nabywać lub zamawiać w redakcji.